



Shiqi Geng
Trois Chansons
de
L'Amour et la Mort
pour Flûte, Mezzo-soprano, Harpe et Viola

1° Sombre Dimanche

2° La Dernière Valse

3° L'Heure du sommeil

1° SOMBRE DIMANCHE

Les bras tout chargés de fleurs
Je suis entré dans notre chambre le coeur las
Car je savais déjà que tu ne viendrais pas
Et j'ai chanté des mots d'amour et de douleur
Je suis resté tout seul et j'ai pleuré tout bas
En écoutant hurler la plainte des frimas
Sombre dimanche
Je mourrai un dimanche où j'aurai trop souffert
Alors tu reviendras, mais je serai parti
Des cierges brûleront comme un ardent espoir
Et pour toi, sans effort, mes yeux seront ouverts
N'aie pas peur, mon amour, s'ils ne peuvent te voir
Ils te diront que je t'aimais plus que ma vie
Sombre dimanche.

2° LA DERNIERE VALSE

Le bal allait bientôt se terminer
Devais-je m'en aller ou bien rester
L'orchestre allait jouer le tout dernier morceau
Quand je t'ai vu passer près de moi
C'était la dernière valse
Mon coeur n'était plus sans amour
Ensemble cette valse
Nous l'avons dansée pour toujours
On s'est aimé longtemps toujours plus fort
Nos joies, nos peines avaient le même accord
Et puis un jour j'ai vu changer tes yeux
Tu as brisé mon coeur en disant adieu
C'était la dernière valse
Mon coeur restait seul sans amour
Et pourtant cette valse aurait pu durer toujours
Ainsi va la vie, tout est bien fini
Il me reste une valse et mes larmes
C'était la dernière valse
Mon coeur restait seul sans amour
Et pourtant cette valse aurait pu durer toujours

3° L'HEURE DU SOMMEIL

La journée m'a rendu las
et il me tarde d'accueillir
en amie la nuit étoilée,
comme un enfant fatigué.
Mains, laissez toute activité.
Front, oublie tes pensées.
Tous mes sens maintenant
veulent se perdre dans le sommeil.
Et mon ame, à sa guise,
veut voler, les ailes libres,
pour vivre plus intensément
le monde magique de la nuit.

Très Lent
 Fl. ~~9:23 (19:00?)~~
 tranquille
 indifférence
 Calme
 Apr. m.d. modérée

Trois chansons
 三首香頌

Pour Flûte, Mezzo-Soprano, Harpe et Viola
 Sombre Dimanche
 (陰鬱的星期日)
 Shiqi Geng
 耿世琦

9:23 19:15
 Modérée
 Très Calme et indifférent
 Fl. Solo
 Apr. Ut# Fa# pp
 gliss

Handwritten musical score for the first system, featuring four staves:

- Staff 1 (Flute):** Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of eighth and quarter notes with slurs. A large, dark scribble is present under the first two measures.
- Staff 2 (Piano):** Treble clef, key signature of two flats (Bb and Eb). The accompaniment features chords and eighth notes.
- Staff 3 (Piano):** Bass clef, key signature of two flats (Bb and Eb). The accompaniment features chords and eighth notes.
- Staff 4 (Violin):** Treble clef. The notation includes a section labeled "con sord." (con sordina) with a fermata, followed by a section with "gliss" (glissando) and various ornaments (circles) over the notes.

Handwritten musical score for the second system, featuring four staves:

- Staff 1 (Flute):** Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody continues with slurs and a dynamic marking of *p* (piano) at the end.
- Staff 2 (Piano):** Treble clef, key signature of two flats (Bb and Eb). The accompaniment includes a section labeled "(4MI)" with a vertical line through the notes.
- Staff 3 (Piano):** Bass clef, key signature of two flats (Bb and Eb). The accompaniment continues with chords and eighth notes.
- Staff 4 (Violin):** Treble clef. The notation features complex rhythmic patterns with many ornaments (circles) and slurs.

12

Les bras tout char-gés de fleurs Je suis entré dans notre cham-

15

-bre le cœur las Car je savais dé-jà que t'il ne vien drais pas

18

Et j'ai chanté des mots ~~et amour~~ et de douleur
du-mour

Apn.

Vol.

pp

9.24
18.14

21

de suis resté tout seul et j'ai pleuré tout bas En

pp

p

9.25
3:35 ? Fl.

34

Apr.

Val. trun trun pizz

3 9.26
23; 33? P

38

pp mp p

de mour-rai un di-man che di man

(PRE, ut) ou

Arco Sul p'tasto

Sul Ut

pp

9.27

42

p

p

J'ai - rai trop souf - fert

Alors tu revien - dras mais je

ord.

gliss

pp

pp

9.28

46

pp

Serai parti

Sur la tache

pp

p

Fl.

4

50

p

p

Des Cier-ges brû-leront comme un ardent

Apr.

Val.

~~crû~~ ~~leront~~ ~~comme un ardent~~
Comme un ardent

54

es-poir

Et pour toi, Sans effort, mes yeux se sont

3/4

3/4

9.29

57

ouvert

N'aie pas peur, mon a-mour

pp

57

ouvert

N'aie pas peur, ~~mon a-mour~~ mon a-mour, vt#

mp

Mib, Fab

pp

gliss

vt#

gliss

Fl. 60

S'ils ne peuvent te voir Ils te diront

Apr. gliss

val. ord. gliss

63

que je t'ai - mais plus que ma vie

gliss

5

11

Solo

rall:-----

au mou^t.

66

p

Som-bre di-man-che

mp. *p*

gliss^b

Fa[#] *pp*

Sol^a La

Sur la La

rall:-----

au mou^t.

72

pp

FL. 15:00:27

Muta in
pl. pico

77

pp

ppp (81)

Apr.

pp

ppp

Val.

pp

ppp

~~XXXXXXXXXX~~

Shiqi
Geng

9.23 — 9.30 (9.29)
in Vienna (Landstraße)

~~XXXXXXXXXX~~

10.9. (3:33)

Mouvt de Valse

2^o La Dernière Valse (最後的圓舞曲)

Shiqi Geng 耿世琦

B

Fl. piccolo solo

Apr.

Val. pizz

pica. 1

Apr.

Val.

pizz.

rall. ----- au mouv^{to}

12

Apr.

rall.

18

rall. ----- au mouve

2

22:28 15

pic

23

dim.

mp

1° Le bel allait bien-tôt

2° On s'est ai-mé long-temps

Apr

dim

p

val.

dim

p

29

1° se-ter-mi-ner

2° tou-jours plus fort

De-rais se-ter-mi-ner au

Nos joies, nos pei-nes a-vaient le me-me accord

bien res-ter

bien res-ter

34

picc

1° Lor-ches-tre allait jouer le tout der-nier mor-ceau
 2° Et puis un jour j'ai vu chan-ger tes yeux

Apr.

Val.

39

rall. *picc. muta in Fl.* *Au romours* *tremolo*

1° *autand.* Quand se t'ai vu pas-ser près de moi
 2° Tu as brisé mon cœur en di-sant a-dieu

(cort)

mf

mp

cresc sul tasto

Pl.

45

mf

1° C'é-tait la der-nière val-se Mon Coeur n'é
 2° C'é-tait la der-nière val-se Mon Coeur res

Apr.

Val.

51

1° -tait plus sans a-mour En-semble Cet-te Val-
 2° -tait Seul sans a-mour Et pourtant Cet-te Val-

Jib

Fl. *me meus.*

57

1^o - se Vous l'a- vous dan- sée pour tou- jours
 2^o - se Au ~~rait pu~~ ~~rait pu~~ rer tou- jours

Apr.

ral.

rall. -----

62

10/11, 11:02 Assez animé

Fl. muta in picc

Acet

Handwritten musical score for the first system, measures 63-67. The score includes staves for Flute (Fl.), Clarinet (Apr.), Bassoon (B.), Violin (Val.), and Viola (Vi.).

- Flute (Fl.):** Measures 63-67. Includes markings for *Acet*, *f*, and *gliss*. A box with the number '4' is present above the staff.
- Clarinet (Apr.):** Measures 63-67. Includes markings for *Apr.*, *sib*, and *f*.
- Bassoon (B.):** Measures 63-67. Includes markings for *f*.
- Violin (Val.):** Measures 63-67. Includes markings for *Val.*, *pizz*, *arco*, and *f*.
- Viola (Vi.):** Measures 63-67. Includes markings for *f*.

Handwritten musical score for the second system, measures 68-72. This system includes vocal lines and accompaniment.

- Vocal Line:** Measures 68-72. Includes the lyrics: "Ainsi va la vie, tout est bien fi-".
- Flute (Fl.):** Measures 68-72. Includes marking for *pica*.
- Clarinet (Apr.):** Measures 68-72. Includes marking for *Apr.*.
- Bassoon (B.):** Measures 68-72. Includes marking for *f*.
- Violin (Val.):** Measures 68-72. Includes marking for *Val.*.
- Viola (Vi.):** Measures 68-72. Includes marking for *f*.

pice

73

— ni Il me res — te une valse et mes lar — mas

Apr.

Val.

78

c'é — tait la der — nière valse Mon Coeur res —

picc.

83

tait Seul sans amour Et pour tant cet te valse au-

Apr.

Val.

Pressez jusqu'à la fin

87

-rait pu durer tou jours

picc

tremolo

Handwritten musical score for the first system, measures 92-96. The score consists of five staves: Piccolo (Picc), Flute (Fl), Clarinet in Bb (Cl), Bassoon (Bsn), and Violin (Val.).

- Picc:** Measures 92-96, featuring a tremolo effect. The key signature is two sharps (F# and C#).
- Fl:** Measures 92-96, mostly rests.
- Cl:** Measures 92-96, playing a rhythmic pattern of eighth notes.
- Bsn:** Measures 92-96, playing a rhythmic pattern of eighth notes.
- Val.:** Measures 92-96, playing a melodic line with various articulations.

Handwritten musical score for the second system, measures 97-101. The score consists of five staves: Piccolo (Picc), Flute (Fl), Clarinet in Bb (Cl), Bassoon (Bsn), and Violin (Val.).

- Picc:** Measures 97-101, featuring a tremolo effect. The key signature is two sharps (F# and C#).
- Fl:** Measures 97-101, mostly rests.
- Cl:** Measures 97-101, playing a melodic line with various articulations.
- Bsn:** Measures 97-101, playing a melodic line with various articulations.
- Val.:** Measures 97-101, playing a melodic line with various articulations.

12:04 *Fl. picc. muta in Fl.*

2012.10.9 — 10.11

In Beijing

3° L'heure du Sommeil (該入睡了)

Shiqi Gong

Très lent, tranquille

21:11 Fl.

Handwritten musical score for the first system. It consists of five staves: Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Piano (Apr.), and Violin (Val.). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Très lent, tranquille'. Dynamics include *p*, *pp*, and *p*. The Flute part starts with a *p* dynamic and has a *pp* dynamic later. The Piano part starts with *pp*. The Violin part has a *p* dynamic.

Handwritten musical score for the second system. It consists of five staves: Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Piano (Apr.), and Violin (Val.). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. Dynamics include *pp*, *p*, and *pp*. The Flute part starts with a *pp* dynamic and has a *p* dynamic later. The Clarinet part has a *p* dynamic. The Piano part has a *p* dynamic. The Violin part has a *pp* dynamic. There is a 'La' marking in the Clarinet part.

Fl.

24

-lin et amie la nuit é-toi-lée

10:14
20:09

Val.

30

comme un en-fant fa-ti-gué

Val.

13675168629

2

36

(bmi Fa bmi ut bla bsi ut) *pp*

Mains, laissez toute ac-ti-vi-té

Re#

43

Front oub-lie tes pen-sées

Tous

10,17 0,28

49

mas ~~Sens~~ ~~mainte~~ ~~nant~~ ~~le~~ ~~nant~~
Sens mainte-nant

veu-lent se perdre dans le

Apr.

Val.

55

Som-meil

Solo

p

Fl.

63

Val.

pp

Fl.

68

pp

Et mon

Fl.

75

pp

ame, à se qui-se veut vo-ler les ai-les li-bre

Fl.

81

(9:26, 10:18) pour vi-vre plus ~~intense~~ intensément le mon-de magique

14:07

Fl.

87

de la nuit

Val.

ppp

pp

ppp

ppp

14:12

Fl.

94

(98)

Val.



2012.9.23 - 10.18
in Beijing